

Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:46

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Weszło zaś rozważanie w nich kto kolwiek oby jest większy z nich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Naszła ich natomiast myśl,* kto z nich mógłby być większy.** ***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Weszła zaś myśl w nich, kto byłby większy (z) nich.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Weszło zaś rozważanie w nich kto- kolwiek oby jest większy (z) nich

¹⁾ myśl, διαλογισμός, ozn. proces myślowy, rozumowanie, a w sensie ujemnym – spór.

²⁾ większy, μείζων, można rozumieć w sensie: największy.

³⁾ <x>490 22:24</x>